



**Code Wettbewerb**

**AOV/SUA-SF 32/2022**

**OFFENER  
ZWEISTUFIGER  
PLANUNGSWETTBEWERB**

**für den Umbau des  
Schulzentrums Stern**

**GEMÄSS DER BUILDING INFORMATION  
MODELING (BIM)-METHODIK**



mit geringer Umweltbelastung

gemäß den Mindestumweltkriterien laut den  
nachstehenden Dekreten des Ministers für  
Umwelt und Schutz des Territoriums und des  
Meeres:

**CIG-Code: 95554449D5**

**Einheitscode CUP: G39I19000020007**

**Beantwortung weitere Rückfragen, Stufe 2,  
bis zum 16.04.2024**

**Frage Nr. 01:**

Auf Seite 3 des Protokolls zum Kolloquium ist  
folgende Klarstellung vermerkt: „Es wird darauf  
Wert gelegt, dass.“ Es wird um präzisere  
Erläuterung ersucht, was unter der Aussage zu  
verstehen ist?

**Antwort Nr. 01:**

Der Pausenhof weist derzeit den Charakter  
eines isolierten Innenhofs auf, der keine  
nennenswerte architektonische Gestaltung  
erfahren hat. In den Wettbewerbsarbeiten soll  
eine adäquate architektonische Gestaltung  
dieses Bereiches vorgesehen werden, wobei  
durch die Konzeption des Bebauungsvorschlags  
die Wertigkeit und Kommunikation mit der  
Umgebung und der Landschaft verbessert  
werden soll, sprich das sich der Pausenhof  
öffnet.

**Codice concorso**

**AOV/SUA-SF 32/2022**

**CONCORSO DI PROGETTAZIONE  
A PROCEDURA APERTA  
IN DUE GRADI**

**per la riorganizzazione  
del centro scolastico a La Villa**

**SECONDO LA METODOLOGIA BUILDING  
INFORMATION MODELING (BIM)**



a basso impatto ambientale  
in conformità ai criteri ambientali minimi di cui ai  
seguenti decreti del ministro dell'ambiente e della  
tutela del territorio e del mare:

**Codice CIG: 95554449D5**

**Codice CUP: G39I19000020007**

**Risposte alle ulteriori richieste di  
chiarimento, 2° grado, entro il 16.04.2024**

**Quesito n. 01:**

A pagina 3 del verbale del colloquio si rileva la  
seguinte precisazione "E' importante che il  
cortile si apre". È possibile spiegare in modo più  
preciso che cosa si intende con tale  
affermazione?

**Risposta n. 01:**

Il cortile della scuola attualmente ha il carattere  
di un cortile interno isolato che non ha subito  
alcun intervento architettonico significativo. Lo  
scopo del concorso è quello di prevedere  
un'adeguata progettazione architettonica di  
quest'area, per cui con la concezione della  
proposta di edificazione è da migliorare il valore e  
la comunicazione con l'ambiente circostante e il  
paesaggio, cioè che il cortile si apre.

**Frage Nr. 02:**

Aus dem neu beigelegten Raumprogramm geht hervor, dass sich die Flächen zum vorausgehenden Raumprogramm geändert haben, teilweise auch signifikant, ebenso wie die Anzahl und Art der Räume. Vor diesem Hintergrund wird um Erläuterung ersucht:

- ob das beigefügte Raumprogramm als endgültig anzusehen ist und dasjenige ersetzt, das ursprünglich der Wettbewerbsauslobung beigefügt war.
- wenn bestätigt wird, dass die Fläche für die Mensa von 159 auf 200 m<sup>2</sup> vergrößert wird: Worum handelt es sich bei den „Nebenflächen“, die es im ursprünglichen Raumprogramm nicht gab, und wo sollen diese positioniert werden? Was entsprechen die „Nebenflächen Küche“?
- ob die für die Garderoben vorgesehene Fläche von 75 m<sup>2</sup>, die im bisherigen Raumprogramm nicht spezifiziert wurde, in Kontinuität mit der Fläche des Atriums im Kernbereich von 120 m<sup>2</sup> zu denken ist oder ob eventuelle die Garderoben separat für jede Schule und in Übereinstimmung mit den jeweiligen Atrien gestaltet werden können.

**Antwort Nr. 02:**

Es wird bestätigt, dass das Raumprogramm als endgültig anzusehen ist und dasjenige ergänzt, das ursprünglich der Wettbewerbsauslobung beigefügt war.

Die angepassten Flächen für Mensa und Küche samt Nebenflächen werden bestätigt.

Die Nebenflächen für Mensa und Küche sind für die Realisierung der zusätzlichen Räume gemäß Art. 45 der *Schulbaurichtlinien* vorgesehen.

Für das Schulzentrum ist sowohl ein gemeinsamer zentraler Garderobebereich, der gemäß pädagogischen Konzept dem *Bereich 1 – Raum der Begegnungen und Zusammenkunft* zugeordnet ist, vorzusehen als auch drei separate, die den einzelnen Schulen zugeordnet sind. Für die Unterbringung der letzteren sollen die Verkehrsflächen genutzt werden.

Für die Realisierung des gemeinsamen zentralen Garderobebereich ist gemäß

**Quesito n. 02:**

Dal nuovo programma volumetrico allegato si evince che le superfici rispetto al precedente programma sono cambiate, talvolta significativamente, così come il numero e la tipologia dei locali. Alla luce di ciò si chiede:

- se il programma volumetrico allegato è da considerare definitivo e sostitutivo di quello allegato inizialmente al disciplinare di concorso.
- se è confermato che la superficie della mensa passa da 159 a 200 mq: a cosa corrispondono le "superfici di servizio mensa", che nel programma volumetrico iniziale non esistevano, e dove si prevede vadano collocate; a cosa corrispondono le "superfici di servizio cucina".
- se la superficie di 75 mq prevista per i guardaroba, che nel precedente programma volumetrico non era specificata, è da pensare in continuità con la superficie dell'atrio del nucleo centrale di 120 mq o se eventualmente i guardaroba possono essere pensati separati per ogni scuola e collocati in corrispondenza dei rispettivi atrii.

**Risposta n. 02:**

Si conferma che il programma volumetrico allegato è da considerare definitivo e integrativo di quello allegato inizialmente al disciplinare di concorso.

Si confermano le superficie modificati per la mensa e la cucina con le relative superfici di servizio.

Le superfici di servizio alla mensa e alla cucina sono state previste per la realizzazione degli ulteriori locali ai sensi dell'art. 45 delle *Direttive per l'edilizia scolastica*.

Per il centro scolastico devono essere previste sia un'area guardaroba centrale comune, che secondo il concetto pedagogico è assegnata all'*area 1 - Lo spazio degli incontri, della cultura e dell'aggregazione*, sia tre separate, assegnate alle singole scuole. Le superficie di percorso dovrebbero essere utilizzate per accogliere questi ultimi.

Secondo il programma planivolumetrico è prevista un'area di 75,00 mq per la realizzazione della zona guardaroba centrale comune.



Raumprogramm eine Fläche von 75,00 m<sup>2</sup> vorgesehen.

**Frage Nr. 03:**

In der Tabelle sind betreffend Musikschule sind 8 Klassenräume mit ca. 60 m<sup>2</sup> angegeben, in der nebenstehenden Berechnung beträgt die Fläche jedes Klassenraums jedoch 45 m<sup>2</sup>. Welche Fläche ist als richtig anzusehen?

**Antwort Nr. 03:**

Eine Größe von 45 m<sup>2</sup> ist für die Klassen ausreichend.

**Frage Nr. 04:**

In der Antwort auf Frage Nr. 06 ist wiedergegeben, dass die bestehende Turnhalle „demzufolge auch von beiden Schulen aus zugänglich sein soll“.

Dieser Zugang kann über den gemeinsamen zentralen Eingangsbereich erfolgen. Bedeutet dies, dass eine direkte interne Verbindung zwischen dem neuen zentralen Atrium und der bestehenden Turnhalle erforderlich ist? Oder kann der Zugang vom Hof aus erfolgen, eventuell geschützt durch eine Überdachung?

**Antwort Nr. 04:**

Es wird klar eine interne, möglichst direkte Verbindung favorisiert, ohne dass dafür die bestehende Turnhalle baulich angepasst werden muss.

**Frage Nr. 05:**

Die nutzbare Innenhöhe des bestehenden Schwimmbades beträgt 3,20 m, wie dies aus der Bestandsaufnahme hervorgeht, die dem Planungswettbewerb beiliegt. Als Antwort auf Frage Nr. 14 wird jedoch eine nutzbare Nettöhöhe für das neue Schwimmbad mit 6,00 m angegeben. Kann angesichts des erheblichen Unterschieds zwischen den Größenangaben bestätigt werden, dass die tatsächlich erforderliche nutzbare Innenhöhe für das neue Schwimmbad 6,00 m beträgt? Können diese Daten als Richtwerte oder als zwingend einzuhaltende Parameter verstanden werden?

**Antwort Nr. 05:**

Das Volumen, in dem das Schwimmbad als Ganzes (Becken und Technik) untergebracht werden soll, soll eine lichte Höhe von insgesamt

**Quesito n. 03:**

Nella tabella relativa alla scuola di musica sono indicate 8 classi da circa 60 mq, ma nel calcolo riportato a fianco la superficie di ogni aula è di 45 mq. Quale superficie va considerata come corretta?

**Risposta n. 03:**

Per le aule una superficie di 45 mq è sufficiente.

**Quesito n. 04:**

La risposta al quesito n. 06 riporta che la palestra esistente “dovrebbe essere accessibile anche da entrambe le scuole”.

Questo accesso può avvenire tramite l'area comune d'ingresso centrale”. Ciò significa che è richiesto un collegamento diretto interno tra la nuova hall centrale e la palestra esistente? Oppure l'accesso può avvenire dal cortile, eventualmente protetto mediante una copertura?

**Risposta n. 04:**

Si preferisce chiaramente un collegamento interno il più diretto possibile, senza dover adattare strutturalmente la palestra esistente.

**Quesito n. 05:**

L'altezza interna utile della piscina esistente è di 3,20 m, così come si può apprendere dal rilievo allegato al bando di concorso. In risposta al quesito n. 14 viene però indicata un'altezza libera della nuova piscina pari a 6,00 m. Data la differenza sostanziale tra i 2 dati dimensionali, è confermato che l'effettiva altezza interna utile richiesta per la nuova piscina è di 6,00 m? Questo dato può essere inteso come indicativo oppure obbligatoriamente da rispettare?

**Risposta n. 05:**

Il volume nel quale dovrà essere collocata la piscina nel suo insieme (vasca ed impianti) dovrà avere un'altezza libera totale di 6,00 m.



6,00 m haben. Somit sind im Wesentlichen die Angaben der Machbarkeitsstudie bestätigt.

**Frage Nr. 06:**

In der Antwort Nr. 17 wird auf 3 Außenstellplätze im Erdgeschoss zum Be- und Entladen von schweren Materialien und auf eine Anbindung an den Lastenaufzug der Musikschule verwiesen. Ist eine Be- und Entladung über die Tiefgarage möglich? Kann die Verbindung zum Lastenaufzug durch das zentrale Atrium erfolgen?

**Antwort Nr. 06:**

Das Be- und Entladen über das Erdgeschoss wird bevorzugt.

Die Verbindung durch das zentrale Atrium ist möglich.

**Frage Nr. 07:**

Ist es noch möglich, die Modelleinsatzplatte bei der Gemeinde Badia abzuholen? Wenn ja, bis wann?

**Antwort Nr. 07:**

Die Modelleinsatzplatte kann bis zum Termin *Abgabe der Wettbewerbsarbeiten, Stufe 2* bei der Gemeinde Abtei abgeholt werden.

**Frage Nr. 08:**

Im neuen Raumprogramm umfasst die Fläche der Aula Magna von 288 m<sup>2</sup> auch die Flächen für die Bühne (72 m<sup>2</sup>) und das Lager (105 m<sup>2</sup>)?

In diesem Fall entfällt auf die eigentliche Aula eine Fläche von 111 m<sup>2</sup>. Ist dies bestätigt?

**Antwort Nr. 08:**

Die Flächen werden prinzipiell bestätigt. Da für die Aula Magna eine geneigte Ausführung bevorzugt und die geforderte Mindesthöhe 6,00 m beträgt, soll überlegt werden, ob das Lager nicht im Konstruktionsvolumen, dass sich durch die geneigte Ausführung ergibt, unterbracht werden kann, um so die eigentliche Fläche für die Aula zu vergrößern.

**Frage Nr. 09:**

Kann die Aula Magna ein offener Bereich innerhalb des Hauptfoyers sein, deren geneigter

Le indicazioni dello studio di fattibilità sono quindi sostanzialmente confermate.

**Quesito n. 06:**

Nella risposta n. 17 si fa riferimento a 3 posti auto esterni a piano terra per il carico-scarico dei materiali pesanti e a un collegamento al montacarichi della scuola di musica. È possibile invece che il carico-scarico avvenga dal garage interrato? Il collegamento al montacarichi può avvenire attraverso la hall centrale?

**Risposta n. 06:**

Viene preferito che il carico-scarico avviene a piano terra.

Il collegamento al montacarichi può avvenire attraverso la hall centrale.

**Quesito n. 07:**

È ancora possibile ritirare la base del modello presso il Comune di Badia? Se sì, fino a quando?

**Risposta n. 07:**

La lastra di base potrà essere ritirata presso il Comune di Badia entro il termine ultimo per la *consegna elaborati progettuali, 2° grado*.

**Quesito n. 08:**

Nel nuovo programma planivolumetrico la superficie dell'aula magna di 288 m<sup>2</sup> comprende le superfici di palco (72 m<sup>2</sup>) e deposito (105 m<sup>2</sup>)?

In tal caso la superficie per la sola aula risulta 111 m<sup>2</sup>, è confermata?

**Risposta n. 08:**

Le aree sono confermate in linea di principio. Poiché per l'Aula Magna si preferisce una progettazione inclinata e l'altezza minima richiesta è di 6,00 m, è opportuno valutare se il magazzino possa essere inserito nel volume edilizio risultante dalla progettazione inclinata, aumentando così la superficie effettiva dell'aula.

**Quesito n. 09:**

L'aula magna può essere uno spazio aperto all'interno del foyer principale, in cui la parte



Teil eine Treppe ist, die das Erdgeschoss und den ersten Stock verbindet und die durch bewegliche Wände abtrennbar ist, oder muss es sich um einen geschlossenen Raum handeln, der durch fixe Wände begrenzt ist?

**Antwort Nr. 09:**

Ja.

**Frage Nr. 10:**

Es wird um Bestätigung der benötigten Flächen für jede der acht Klassen der ersucht: Ist im Raumprogramm die Spalte mit dem Titel „Raumprogrammbezeichnung“, in der 60 m<sup>2</sup> angegeben werden, oder jene mit Titel „Fläche“ zu berücksichtigen in der 45 m<sup>2</sup> angegeben werden?

**Antwort Nr. 10:**

Eine Größe von 45 m<sup>2</sup> ist für die Klassen ausreichend.

**Frage Nr. 11:**

Es wird um Erläuterung ersucht, ob es möglich ist, in punktuellen Bereichen (z.B. an der Nordostecke) auf eine Ausnahmegenehmigung bezüglich des Grenzabstands von 5 m zurückzugreifen (ex Art. 71).

**Antwort Nr. 11:**

Dies ist nicht vorgesehen.

**Frage Nr. 12:**

Es wird um Erläuterung ersucht, ob die Bibliothek ein offener und frei begehbarer Raum sein kann oder ein geschlossener und abgegrenzter Raum sein muss.

**Antwort Nr. 12:**

Die Bibliothek soll sich dank visueller Transparenzen auszeichnen, die den Raum durchlässig, leicht erkennbar, hell und einladend machen.

Die Kernbereiche, wie jener mit den Bücherregalen und der Verwahrung, sollen geschlossene Räumlichkeiten sein. Allgemeine Bereiche, die keine besondere Problematik betreffend die Verwahrung und Beaufsichtigung darstellen, können offen und frei begehbar gestaltet werden.

inclinata è una gradinata che collega il piano terra e il primo piano, separabile con pareti mobili o deve essere uno spazio chiuso delimitato da pareti fisse?

**Risposta n. 09:**

Si.

**Quesito n. 10:**

Si chiede di confermare la superficie richiesta per ciascuna delle otto classi della scuola di musica: nel programma planivolumetrico si deve considerare la colonna della denominazione, che indica 60 m<sup>2</sup>, o quella della superficie, che indica 45 m<sup>2</sup>?

**Risposta n. 10:**

Per le aule una superficie di 45 mq è sufficiente.

**Quesito n. 11:**

Si chiede se è possibile ricorrere a deroga, in aree puntuali (per esempio sull'angolo nordest), per quanto riguarda la distanza da confine di 5 m (ex art. 71).

**Risposta n. 11:**

Questo non è previsto.

**Quesito n. 12:**

Si chiede se la biblioteca può essere uno spazio aperto e liberamente attraversabile o deve essere uno spazio chiuso e delimitato.

**Risposta n. 12:**

La biblioteca dovrà essere caratterizzata da trasparenze visive che rendono l'ambiente permeabile, facilmente riconoscibile, luminoso e invitante.

Le aree principali, come quella con gli scaffali per libri nonché per la custodia, devono essere spazi chiusi. Le aree generali che non pongono particolari problemi per quanto riguarda la custodia e la supervisione possono essere progettate per essere aperte e liberamente attraversabili.

**Frage Nr. 13:**

Es wird um Erläuterung ersucht, ob die für die Oberschule erforderlichen Gruppenbereiche in den Gemeinschaftsräumen angeordnet werden können oder ob sie als Klassenzimmer anzusehen sind, die in geschlossenen Räumen unterzubringen sind.

**Antwort Nr. 13:**

Es ist angedacht, für die Oberschule die Gruppenbereiche in den Gemeinschaftsräumen anzuordnen.

**Frage Nr. 14:**

Soll der Innenflur der bestehenden Turnhalle, für die die Fassade neugestaltet werden muss, erhalten bleiben?

**Antwort Nr. 14:**

Ja.

**Frage Nr. 15:**

Es wird ersucht, das 3D-Modell auch für die Umgebung und nicht nur für die Einsatzplatte bereitzustellen.

Die im Plan gezeichnete DWG-Form des Modells scheint sich in einigen Punkten vom gedruckten 3D-Modell zu unterscheiden.

**Antwort Nr. 15:**

Das 3D-Modell wird nur für die Einsatzplatte zur Verfügung gestellt, da das Umgebungsmodell von der Vergabestelle zur Verfügung gestellt wird und nur so für alle Teilnehmer ident ist.

Das 3D-Modell wurde auf Grundlage des dwg erstellt, dass den Wettbewerbsteilnehmer zur Verfügung steht. Bei der Verwendung der Einsatzplatte, die von der Vergabestelle zur Verfügung gestellt wird, ergeben sich für die Teilnehmer keine Schwierigkeiten. Bei Bedarf kann der Teilnehmer in der Gemeinde Abtei zu den Sekretariatszeiten die Maße am Umgebungsmodell nehmen.

**Frage Nr. 16:**

Der Sockel des mitgelieferten Einfügungsmodells zeigt das Grundstück in seinem aktuellen Zustand ohne Bebauung, noch die bestehende Turnhalle. Daher wird davon ausgegangen, dass die bereitgestellte

**Quesito n. 13:**

Si chiede se le zone gruppo richieste per l'istituto superiore possano essere disposte in spazi comuni o debbano essere trattate come classi e collocate in ambienti chiusi.

**Risposta n. 13:**

È previsto che richieste per l'istituto superiore le zone gruppo possano essere disposte in spazi comuni.

**Quesito n. 14:**

Il corridoio interno della palestra esistente, dove deve essere ripensata la facciata, deve essere mantenuto?

**Risposta n. 14:**

Si.

**Quesito n. 15:**

Si chiede di fornire il modello 3d anche dell'contesto e non solo della base del plastico.

La sagoma del DWG del plastico, disegnata in pianta risulta essere diversa in alcuni punti dal plastico stampato consegnato in 3d.

**Risposta n. 15:**

Il modello 3D viene messo a disposizione solo per la lastra di base, poiché il plastico delle aree circostanti viene fornito dall'ente banditore, poter garantendo solo in questa maniera che sia identico per tutti i partecipanti.

Il modello 3D è stato realizzato sulla base del dwg a disposizione dei partecipanti al concorso. Ricorrendo alla lastra di base, messa a disposizione dell'ente committente, i partecipanti non dovrebbero avere particolari difficoltà. Se ritenuto necessario, negli orari d'ufficio il partecipante potrà effettuare delle misurazioni al plastico delle aree circostanti, a disposizione presso il Comune di Badia.

**Quesito n. 16:**

La base del plastico di inserimento fornita riporta il terreno dello stato di fatto senza nessun edificio, né la palestra esistente. Si ritiene pertanto che la base fornita debba essere utilizzata come una guida per la realizzazione



Einsetzplatte als Bezugspunkt für die Erstellung des Modells des Projektvorschlags dienen sollte, jedoch nicht für die Abgabe verwendet werden kann. Für die Lieferung muss eine neue Einsetzplatte verwendet werden. Muss außerdem die Farbe des Modells und der neuen Einsetzplatte weiß sein oder kann es auch eine andere Farbe sein?

**Antwort Nr. 16:**

Im dwg zum Einsatzmodell (Einsetzplatte), ist der nachgebildete Ausschnitt eindeutig evinziert. Auf dem Ausschnitt ist das Gebäude gemäß dem Projekt des Teilnehmers zu positionieren und die bestehende Turnhalle modellieren.

Modell und Einsetzplatte müssen ausschließlich weiß sein.

**Frage Nr. 17:**

Die Tabelle mit den Verkehrsflächen scheint nicht richtig zu sein, da es sich bei den Verkehrsflächen um Nettoflächen handelt, die zu den Funktionsflächen addiert werden, auf denen dann die Konstruktionsfläche und die Summe berechnet werden. In der vorgelegten Tabelle wurden die Konstruktionsflächen nur auf den Funktionsflächen ohne Berücksichtigung der Verkehrsflächen berechnet.

**Antwort Nr. 17:**

Die Wettbewerbsbeiträge, immer unter der Gewährung der Funktionalität, sollen möglichst die vorgesehenen Flächenangaben einhalten.

**Frage Nr. 18:**

Wie hoch ist die Mindestschülerzahl pro Klasse bzw. Schule gemäß dem pädagogischen Konzept (getrennte Angaben nach Mittelschule, Gymnasium, Musikschule)?

**Antwort Nr. 18:**

Die Klassen sind für die folgenden Schülerzahlen auszulegen:

- Mittelschule: 25 Schüler/innen
- Oberschule: 28 Schüler/innen
- Musikschule: 20 Schüler/innen

**Frage Nr. 19:**

Sprachgymnasium: Im funktionalen Programm sind 3 Gruppen und 15 Klassen vorgesehen.

del plastico della proposta progettuale, ma non potrà essere utilizzata per la consegna. Per la consegna dovrà essere utilizzata una nuova base. Inoltre il colore del plastico e della nuova base dovrà essere bianco oppure potrà essere di un colore differente?

**Risposta n. 16:**

Nel dwg relativo al plastico d'inserimento (lastra di base), è chiaramente evidenziata la zona riprodotta. L'edificio dovrà essere posizionato sulla sezione secondo il progetto del partecipante, la palestra esistente dovrà essere modellata.

Il modello e la lastra di base devono essere esclusivamente bianchi.

**Quesito n. 17:**

La tabella delle superfici dei percorsi risulta essere non corretta, poiché le superfici di percorso sono superfici nette da sommare alle superfici delle funzioni su cui poi calcolare la superficie di costruzione e il totale. Nella tabella presentata le superfici di costruzione sono state calcolate sulle sole superfici delle funzioni non tenendo conto dei percorsi.

**Risposta n. 17:**

Gli elaborati di concorso, sempre garantendo la funzionalità, dovranno, per quanto possibile, rispettare le specifiche superfici previste.

**Quesito n. 18:**

Quant'è il numero minimo di alunni da considerare per aula, rispettivamente per ciascuna scuola da concetto pedagogico (divisa per scuola media, scuola superiore, scuola di musica)?

**Risposta n. 18:**

Le lezioni sono pensate per il seguente numero di studenti:

- scuole media: 25 alunni
- scuola superiore: 28 alunni
- scuola di musica: 20 alunni

**Quesito n. 19:**

Liceo linguistico: Nel programma funzionale sono previsti 3 gruppi e 15 aule. Come devono



Welche Beziehung sollten die Gruppen zu Klassen haben? Müssen 5 Klassenräume mit 1 Gruppe vorgesehen werden oder in welcher Beziehung stehen die Gruppenräume zu den Klassen?

**Antwort Nr. 19:**

Die Gruppenbereiche stehen in keinem zwingenden Zusammenhang mit den Klassen, sodass die Positionierung für die Schule als Ganzes sinnvoll und funktional gewählt werden kann.

**Frage Nr. 20:**

Sprachgymnasium: Sind die 10 m<sup>2</sup> für die Toiletten als Zubehör für das Sekretariat und die Direktion vorgesehen?

**Antwort Nr. 20:**

Ja.

**Frage Nr. 21:**

Musikschule: Soll die Klasse für Theorie und Gesang, die ein Raum ist, teilbar sein? Im pädagogischen Konzept werden sie als beieinander liegende, aber in zwei getrennte Bereiche eingeschlossene Räume dargestellt, sowie als zwei angrenzende Räume beschrieben, die zu einem großen Raum für kleine Konzerte vereint werden können.

**Antwort Nr. 21:**

Ja.

**Frage Nr. 22:**

Musikschule: Im Funktionsprogramm der Musikschule sind die Klassenräume laut Beschreibung 60 m<sup>2</sup> groß, gemäß Größenangabe sind sie 45 m<sup>2</sup> groß. Welches sind die richtigen Parameter?

**Antwort Nr. 22:**

Eine Größe von 45 m<sup>2</sup> ist für die Klassen ausreichend.

**Frage Nr. 23:**

Gemeinsame Räume: Ist die Garderobe für die drei Funktionen eine einzige oder getrennt? Im Funktionsprogramm ist eine Fläche von 75 m<sup>2</sup> angegeben. In der Beschreibung des pädagogischen Konzepts ist von 3 separaten Garderobenbereichen die Rede. Es wird um

essere relationati i gruppi alle aule? Devono essere 5 aule con 1 gruppo oppure come si relazionano le aule gruppo con le aule?

**Risposta n. 19:**

Le aree di gruppo non sono necessariamente legate alle aule, in modo che il posizionamento possa essere scelto in modo sensato e funzionale per l'insieme della scuola.

**Quesito n. 20:**

Liceo linguistico: I 10 mq di servizi igienici richiesti sono a servizio della segreteria e della direzione?

**Risposta n. 20:**

Si.

**Quesito n. 21:**

Scuola di musica: L'aula di teoria e canto, che è unica deve essere anche divisibile? Nel concetto pedagogico sono rappresentate come vicine ma racchiuse in 2 insiemi separati e descritte come due sale adiacenti che possono generare un grande spazio per piccoli concerti.

**Risposta n. 21:**

Si.

**Quesito n. 22:**

Scuola di musica: Nel programma funzionale della scuola di musica, le aule, nella descrizione sono da 60mq, nella metratura sono da 45 mq. Qual è il dato giusto?

**Risposta n. 22:**

Per le aule una superficie di 45 mq è sufficiente.

**Quesito n. 23:**

Spazi comuni: Il guardaroba è unico per le 3 funzioni oppure diviso? Nel programma funzionale è indicato come una zona da 75 mq. Nella descrizione del concetto pedagogico, parla di 3 zone guardaroba separate. Potrebbe essere chiarito questo aspetto, e di come il





Klärung dieses Aspektes ersucht, und um Erläuterung in welcher Beziehung die Garderobe zu den Schulräumlichkeiten stehen sollte? Sollten sie in der Nähe des Schuleingangs positioniert werden?

**Antwort Nr. 23:**

Für das Schulzentrum ist sowohl ein gemeinsamer zentraler Garderobebereich, der gemäß pädagogischen Konzept dem *Bereich 1 – Raum der Begegnungen und Zusammenkunft* zugeordnet vorzusehen ist als auch drei separate, die den einzelnen Schulen zugeordnet sind. Für die Unterbringung der letzteren sollen die Verkehrsflächen genutzt werden.

Für die Realisierung des gemeinsamen zentralen Garderobebereich ist gemäß Raumprogramm eine Fläche von 75,00 m<sup>2</sup> vorgesehen.

**Frage Nr. 24:**

Gemeinsame Räume: Im Funktionsprogramm wird von einer Musikwerkstatt für die Mittelschule gesprochen. Es wird um Klärung über die Nutzung und Führung dieses Raums auch im Hinblick auf die Mittelschule, die Musikschule und die Aula Magna ersucht? Muss diese vom Unterrichtsbereich der Mittelschule oder vom Gemeinschaftsbereich der Aula Magna aus zugänglich sein?

**Antwort Nr. 24:**

Die Musikwerkstatt ist der Mittelschule zugeordnet und wird von der Mittelschule geführt. Diese soll in der Nähe bzw. angrenzend an Aula Magna und Musikschule angeordnet werden, so dass sie auf einfache Weise von beiden Bereichen erreichbar ist.

**Frage Nr. 25:**

Gemeinsame Räume: In den Antworten zum Lokalausweis wird in Hinblick auf die Aula Magna darauf verwiesen, dass die Aula Magna vorzugsweise geneigt und in zwei Teilbereiche teilbar sein sollte. Es wird um Erläuterung ersucht, auf welche Art die Teilung dieses Raums in 2 kleinere Teilbereiche angedacht ist, zumal es sich auf eine schrägt ausgeführte Aula Magna handelt?

**Antwort Nr. 25:**

Die Trennung soll derart angedacht werden, sodass der Bereich auch von zwei

guardaroba si deve rapportare con i relativi spazi scolastici? Devono essere posizionati vicino all'ingresso alle scuole?

**Risposta n. 23:**

Per il centro scolastico devono essere previste sia un'area guardaroba centrale comune, che secondo il concetto pedagogico è assegnata all'*area 1 - Lo spazio degli incontri, della cultura e dell'aggregazione*, sia tre separate, assegnate alle singole scuole. Le superficie di percorso dovrebbero essere utilizzate per accogliere questi ultimi.

Secondo il programma planivolumetrico è prevista un'area di 75,00 mq per la realizzazione della zona guardaroba centrale comune.

**Quesito n. 24:**

Spazi comuni: Nel programma funzionale si parla di Laboratorio di musica per la scuola media. Si potrebbero avere dei chiarimenti sull'uso e la gestione di questo spazio anche rispetto la scuola media e la scuola di musica e l'aula magna? Dev'essere accessibile dall'area didattica della scuola media oppure dallo spazio comune dell'aula magna?

**Risposta n. 24:**

Il laboratorio di musica è assegnato alla scuola media ed è gestito dalla scuola media. Questo dovrà essere situato in prossimità ovvero in adiacenza all'Aula Magna e alla scuola di musica in modo da essere facilmente raggiungibile da tutte le due zone.

**Quesito n. 25:**

Spazi comuni: Nelle risposte allegate al sopralluogo, si indica che l'aula magna è preferibile essere inclinata e divisibile in 2 aule. Si chiede in che modo avete previsto o immaginato la divisione di questo spazio in 2 aule più piccole, essendo l'aula magna inclinata?

**Risposta n. 25:**

La divisione dovrebbe essere considerata in modo tale che l'area possa essere utilizzata da



verschiedenen Gruppen zeitgleich ohne Beeinträchtigung genutzt werden kann.

**Frage Nr. 26:**

Gemeinsame Räume: Im pädagogischen Konzept ist von einer Terrasse am Dach des Gebäudes die Rede, mit Möbeln und einem Gewächshaus/Gerätehütte. Welche Abmessungen sollen diese Bereiche haben? Von welchem Bereich aus soll sie zugänglich sein?

**Antwort Nr. 26:**

Die Abmessungen sollen sich an den Wettbewerbsentwurf anpassen. Die Zugänglichkeit soll über den gemeinsamen Bereich erfolgen.

**Frage Nr. 27:**

Gemeinsame Räume: Es ist zu beachten, dass der Schwimmbadbereich in der Machbarkeitsstudie des Büro Nagler den Eingang zum Schwimmbad im 1. Untergeschoss hat, wo sich auch die Umkleieräume befinden, und das 2. Untergeschoss dem Bereich unter dem Pool entspricht, wo sich die Schwimmbadtechnik befinden sollen. In diesem Fall beträgt die Nettohöhe der Etage mit dem Becken (3,00 m). Wird die lichte Höhe der Etage mit dem Becken von 6 Metern bestätigt, so wie dies in Ihren Antworten auf die Fragen angegeben wurde? Dies würde den Rauminhalt im Vergleich zur Machbarkeitsstudie um eine Etage erhöhen, da in dem vorgelegten Funktionsprogramm ohnehin der gesamte Bereich unter dem Becken fehlt, der eingefügt werden sollte, da er für den Betrieb der Schwimmanlage erforderlich ist.

**Antwort Nr. 27:**

Das Volumen, in dem das Schwimmbad als Ganzes (Becken und Technik) untergebracht werden soll, soll eine lichte Höhe von insgesamt 6,00 m haben. Somit sind im Wesentlichen die Angaben der Machbarkeitsstudie bestätigt.

Der Koordinator des Wettbewerbs

Dr. Ing. Gunnar Holzer  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

due gruppi diversi contemporaneamente senza interferenze.

**Quesito n. 26:**

Spazi comuni: Nel concetto pedagogico si parla di terrazza in cima all'edificio, con arredi e una serra/casetta. Che dimensione devono avere questi spazi? Da che zona deve essere accessibile?

**Risposta n. 26:**

Le dimensioni dovranno essere adattate al progetto del concorso. L'accessibilità dovrà essere garantita tramite l'area comune.

**Quesito n. 27:**

Spazi comuni: Si segnala che, lo spazio piscina, nello studio di fattibilità dello studio Nagler, presenta al 1° piano interrato l'ingresso alla vasca, dove sono presenti anche gli spogliatoi, e il 2° piano interrato corrisponde al piano sotto vasca, dove dovrebbero essere presenti gli impianti per la piscina. In questo caso la luce netta del piano vasca è di un piano (3.00 m). Si conferma l'altezza libera della piscina di 6 mt come indicato nelle vostre risposte alle domande? Questo aumenterebbe di 1 piano la cubatura, rispetto lo studio di fattibilità poiché, in ogni caso, dal programma funzionale presentato manca l'intero piano sotto vasca, che andrebbe inserito poiché necessario al funzionamento dell'impianto natatorio.

**Risposta n. 27:**

Il volume nel quale dovrà essere collocata la piscina nel suo insieme (vasca ed impianti) dovrà avere un'altezza libera totale di 6,00 m. Le indicazioni dello studio di fattibilità sono quindi sostanzialmente confermate.

Il coordinatore del concorso

Dott. Ing. Gunnar Holzer  
(sottoscritto con firma digitale)